

— Tožeči stranki navajata, da je bilo dejansko stanje napačno ugotovljeno, da je prišlo do očitne napake pri presoji in da je bilo kršeno načelo sorazmernosti, ker niso bila ustrezno upoštevana vsa pomembna dejstva, pa tudi dokazi, ki jih je družba COMPANHIA PREVIDENTE predložila v upoštevnem postopku o ponovni presoji globe zaradi nezmožnosti plačila na podlagi točke 35 Smernic, niso bili ustrezno preučeni, pri čemer se je obdržala globa, ki presega trenutno plačilno sposobnost skupine COMPANHIA PREVIDENTE.

Tožeči stranki poleg tega predlagata, naj se globa, ki je bila naložena družbi SOCITREL in za katero je družba COMPANHIA PREVIDENTE solidarno odgovorna, na podlagi člena 261 PDEU zniža zaradi nezmožnosti plačila.

(¹) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205.

Tožba, vložena 20. avgusta 2013 – Fard in Sarkandi proti Svetu

(Zadeva T-439/13)

(2013/C 367/54)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Mohammad Moghaddami Fard (Teheran, Iran) in Ahmad Sarkandi (Združeni arabski emirati) (zastopniki: M. Taher, Solicitor, M. Lester, Barrister, in S. Kentridge, QC)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata:

- naj za nična razglasi Sklep Sveta 2013/270/SZVP z dne 6. junija 2013 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 156, str. 10) in Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 522/2013 z dne 6. junija 2013 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 156, str. 3);
- naj Svetu naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata pet razlogov.

1. S prvim tožbenim razlogom trdita, da je Svet napravil očitno napako pri presoji, da je bilo v zvezi z vsako od njiju izpolnjeno katero od meril za uvrstitev na seznam, in da ni nobene veljavne pravne podlage za njuno uvrstitev na seznam.

2. Z drugim tožbenim razlogom trdita, da jima je Svet brez prave pravne podlage naložil prepoved potovanj.
3. S tretjim tožbenim razlogom trdita, da Svet ni navedel primernih ali zadostnih razlogov za njuno vključitev v sporne ukrepe.
4. S četrtem tožbenim razlogom trdita, da Svet ni zaščitil njunih pravic do obrambe in do učinkovitega pravnega sredstva.
5. S petim tožbenim razlogom trdita, da je Svet z odločitvijo, da ju vključi na seznam, neutemeljeno in nesorazmerno posegel v njune temeljne pravice, vključno s pravico do spoštovanja zasebne lastnine, družinskega življenja, poslovnega delovanja in ugleda.

Pritožba, ki jo je 20. septembra 2013 vložil AN zoper sodbo, ki jo je 11. julija 2013 izdalo Sodišče za uslužbence v zadevi AN proti Komisiji, F-111/10

(Zadeva T-512/13 P)

(2013/C 367/55)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnik: AN (Bruselj, Belgija) (zastopnika: É. Boigelot in R. Murru, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnik Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 11. julija 2013 v zadevi AN proti Evropski Komisiji (F-111/10);
- zadevo vrne v odločanje Sodišču za uslužbence;
- toženi stranki naloži plačilo vseh stroškov postopka na prvi stopnji in pritožbe.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja dva pritožbena razloga.

1. Prvi pritožbeni razlog se nanaša na kršitev obveznosti obrazložitve s strani Sodišča za uslužbence pri preučitvi tožbenega razloga, navedenega na prvi stopnji, ki se je nanašal na nepravilnost preiskave tožeče stranke, ker naj bi bila obrazložitev Sodišča za uslužbence v točkah 95 in 96 izpodbijane sodbe napačna ali vsaj nezadostna in nepopolna.